

# ZOMBOR ÉS VIDÉKE

## Előfizetési árak:

Egész évre . . . .	12 korona
Fél évre . . . . .	6 korona
Negyed évre . . . .	3 korona
Egyes szám 12 fillér	

## POLITIKAI LAP.

Felölös szerkesztő: OBLAT KÁROLY

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Zarándok u. 7.

☐ Telefon-szám: 174. ☐

Kéziratokat nem adunk vissza.

## POLITIKAI HÍREK

**Beterjesztik a választójogi javaslatot!** Minden tendenciózus híreszteléssel szemben, megbízható forrásból azt az információt kaptuk, hogy a kormány ígéretéhez képest, még ebben az évben beterjeszti a választójog reformjáról szóló törvényjavaslatot. E célból a képviselőház karácsony és újév között egy napra megszakítja a karácsonyi szünetet. A választói reform benyújtására szánt ülés tekintetében fix megállapodás nincsen még a kormány és a képviselőház elnöksége között, valószínű azonban, hogy az ülés december 28-án lesz. A javaslat benyújtásával kapcsolatosan Lukács László miniszterelnök nagyszabású beszédet fog mondani, amelyben a kormány álláspontját részletesen precizizozza. A nevezetes ülés iránt máris nagy érdeklődés nyilvánul meg a többség soraiban bizonyos tehát, hogy az ülésen a munkapárt teljes számmal jelen lesz.

**Duputációkkal, virágokkal,** táviratokkal üdvözlik pártjuk hőseit azért, mert az esküdtek az elkövetett gyilkossági kísérlet büntetéséül elegendőnek találták a kitöltött félévi vizsgálati fogságot. Ezt a felmentő ítéletet úgy ünneplik, mint hőstük nagy erkölcsi sikerét, — ellenben a munkapárt, a kormány, gróf Tisza István nagy erkölcsi vereségének hirdetik azt, hogy a tettesnek nem kell tovább ülnie. Hogy az ovációk alkalmával mit mondanak az ünneplők és az ünneplést, azt már tudjuk. De igazán érdekes csak az, a mit egymásról gondolnak, s nem mondanak ki. A tettes csak azt gondolhatja: „Ha valaha jót tettem, azzal sikert nem arattam. Egyszer követtem el bűnös tettet s ezért ünnepelnek! Milyen emberek lehetnek ezek az urak, hogy ezért ünnepleni képesek.” — Az ünneplők pedig csak ezt gondolhatják: „Bárhogy írtozunk is ettől a mai ünneplőtinktől, mégis felhasználjuk ezéjainkra. De mily ember lehet ez, ha sötét tette után magát ünneplésre méltónak képzei!” — S azután egymást megértve, egymáshoz méltóan kezdet fognak.

## 1912. december 20.

Mint az embert az árnyéka, úgy követik a lapoknak a háború rémével birkózó vezéreiket a közgazdasági rovat lehangoló hírei, ezekben az amugysem rózsás időkben. A bankok és a takarékpénztárak, vidéken még inkább, mint a fővárosban, valóságos kis ostromokat állanak ki, melyeket a fejüket vesztett és tudatlan betevők intéznek ellenük a betéteik kivétel céljából. Szomorúsággal állapítja meg

ilyenkor az ember ennek az alaptalan megrohánásnak az okait és megdöbbenve kérdezi:

Hát azok a betevők azt hiszik, hogy otthon nagyobb biztonságban van a pénzüik, mint bármely jónévé takarékbán, mely eddig is bírta bizalmukat?

Talán nevetéses is volna a dolog, ha nem volnának oly igen komoly következményei, mint például az, hogy egy szilárd alapu pénzintézet néhány ily „run“ után megrendül és még kevésbé nevetéses, ha elgondoljuk, hogy ezt ugyanazok okozzák, a kik eddig a legnagyobb nyugalommal aludtak akkor is, mikor csak a takarékkönyveske volt a párnájuk alatt.

És a megfontolt, józan gondolkodású emberek, valamint a tisztességes sajtó süket füleknél hirdetik azt az igazságot, hogy nincs ok ilyen ijedelemre, hogy az államnak esze-ágában sem volt és soha sincs, rátenni kezét ezekre a betétekre. Amint ezt a lelketlen igaztók némely vidéken el tudták hitetni a néppel. Hiszen az állam nem törhet a saját élete ellen, nem falja föl saját gyermekeit, mint a mesebeli szörnyet, hanem a hamis hírekkel éppen ellentétben a lehetőségig védi a kebelébe tartozókat.

Természetesen, háborus hírek hatása alatt sok mende-monda terem meg mindenfelé, mint a gomba eső után az erdőben, melyeknek gazdájuk sincs, csak úgy kerülnek szájról-szájra, mint a rémsékek és a csudák, de éppen abban rejlik a nyugati kultur népek fölénye, hogy ezekből a hírekből mindig ki tudják válogatni a józanokat, a bolond gombát pedig széttiporják.

Már pedig napnál világosabb, hogy különösen a zavaros időkben kell a pénzt jól őrizni, biztos helyen tartani, ahol valóban meglévő vagyonok, vagy a törvény mindennél erősebb garanciája védik az elveszés ellen. És éppen ezekben a nehéz időkben tűnik ki különösen a pénzintézeti betétek biztonsága tekintetében a postatakarékpénztár kimagaslóan célszerű intézménye, a hol a törvény rendelkezése szerint az ott elhelyezett tőkékért maga az állam vállal felelősséget. Epen ezért a nép bizalma mindig a postatakarékpénztárban összpontosult és bizonytalan időkben még a kendő sarkába, kötött pénzek is oda vándoroltak. Mert aki józanul gondolkodik, az könnyen rájön arra, hogy annak a sok kis vidéki postahivatalnak, melyek a közönség nagy előnyére a postatakarékpénztár közvetítő hivatalaiként szerepelnek, maga az állam áll a hátuk megett, egész vagyonának és minden jövedelmének garanciájával.

Ideje volna végre megmagyarázni az ország lakosságának, hogy saját maga alatt vágja a fát, ha kivieszi a betéteket, mert aki az egytetemes világnézet magaslata

fel tud emelkedni, könnyen beláthatja, hogy ha a takarékpénztárak a tőküket, melyek most teljesen biztos helyen, de esetleg hosszabb időre vannak lekötve, kénytelen egyszerre visszafizetni, akkor megrendül az ország gazdasági helyzete, mert a jövőben még a legégetőbb szükségben és a legbiztosabb visszafizetési feltételek mellett sem fog senki kölcsönt kaphatni. Házakat nem építhetünk, földjeinket jól meg nem munkálthatjuk, gyárainkban megállanak a gépek, szóval ezer meg ezer család marad kenyér nélkül, mert mindez az a sok takarékbetét összetömörítése és helyes elosztása táplálta, amelyet most elvesznek tőlük.

Felvilágosodás, kultúra, nevelés, iskolák és minél több iskola szükséges még ebbe az országba, hogy ne lehessen senkit rászédni ázzal a dajkamesével sem, hogy a papirpénze csak fele értékű ezüstpénzt ér, pedig nemrégiben ebből is hasznolt huzott egy-két szemcsédet csalo.

Régi közmondás, hogy félni jó, de megijedni nem; mert a félelem csak óvatosságra készítet, de ijedségében bándokat csinálnak az emberek, például fölmásznak egy fára és fejszével vágni kezdik azt maguk alatt.

## Mi van az adótörvénnyel?

Dr. Teleszky János pénzügyminiszter beszéde.

Hogy az ország polgárságát az új adótörvény körül támadt kavargásban tájékoztassuk, szükségesnek tartjuk minden egyéb kommentár nélkül ismertetni azt a beszédet, melyben dr. Teleszky János pénzügyminiszter a nemzeti munkapárt szombati értekezletén az adóreform lényegét és a közönségre való kihatását előadta.

Szakszerű beszédének bevezető részében a pénzügyminiszter mindenképpel nyomatékosan kiemelte, hogy a kormány nem gondol arra, hogy a mai bizonytalan gazdasági viszonyok között az új törvények alapján az adó kivételést elrendelje. A kormány arra a mozgalom megindítása előtt sem gondolt, mert különben az adókievélési rendelet már kiadta volna. Ellenkezéleg a kivétel megindításával várni óhajtott addig, míg egyrészt a közönségnek és a közegeknek idejük lesz az adótörvények végrehajtása iránt kiadott utasításokat tanulmányozni és amíg másrészt a gaz-

dasági helyzet ismét a normális kerékvágásba jut.

Ami az új adótörvények életbeléptetésének egy évre való elhalasztását illeti, a pénzügyminiszter elismeri, hogy az e jelszó alatt meginduló mozgalomnak igen sok jóbiszemű pártolója van, akik tényleg azt hiszik, hogy ezzel a kérdéssel is van fejezve. A mozgalom igazi rugója és a vezetők valódi célja azonban nem ez, hanem az, hogy az új adótörvények életbeléptetése egyáltalán ne következze be mindaddig, míg a törvények az ő ízlésük szerint nem módosíthatnak. Ez a pont, ahol a kormány nem engedhet sem általános elvi és gubernementális szempontokból, de tisztán szakszerű okokból sem.

Ha ugyanis nem jelszavakkal dolgozunk, hanem az adóreform lényegét és várható hatását vizsgáljuk, a következő eredményre jutunk.

Az adóreform következtében mindenekelőtt esik a másodosztályú kereseti adó, ez a nagyon igazságtalan és főleg a sok gyermekes családokat sújtó fejadó, amely miatt az eddigi magyar adórendszert épp azok támadták a legélesebben, akik most az ezt megszüntető adóreform ellen foglalnak állást. Ennek a középkori államhoz is alig illő adónak eltörlése a kincstárra nézve 11.600.000 korona bevételkevesedést jelent.

A reformnak másik lényeges intézkedése, hogy a tőkekamatadót 10 %-ról 5 %-ra szállítja le. A 21 millió koronára rugó tőkekamatadót túlnyomó részben a betétek után fizetik, de végeredményében ez azokat terheli, akik hitelt kénytelenek igénybe venni. Ez adónak felére való csökkentése tehát elő fogja idézni egyrészt azt, hogy a hitelkereső községek olcsóbb pénzhez fog jutni, másrészt meg fogja szüntetni azt a sajnálatos állapotot, hogy a bécsi intézetek fiókjai az itt gyűjtött betéteket gyümölcsözletés végett Ausztriába viszik, ahol a betétek adó alá nem esnek. Ez az adószállítás a kincstár bevételeit további 10 millió koronával fogja csökkenteni. A reform harmadik lényeges intézkedése pedig az általános jövedelmi pótdadó eltörlése és helyébe modern alapokon nyugvó progresszív jövedelmi adó behozatala. Az eddig érvényben volt általános jövedelmi pótdadó nem volt egyéb, csekély kivétellel eltekintve, mint e hozadéki adóink százalékos felelése, tehát nem hatott kiegyenlítőleg, hanem egyenesen fokozta a hozadéki adórendszerben rejlő igazságtalanságokat.

Vége az új adótörvényeknek negyedik lényeges rendelkezése az, hogy a kereseti adó kulcsát 10 %-ról 3 %-ra, sőt az egy és kétezer koronát meg nem

haladó jövedelmek adókulcsát, illetve 2 %-ra szállítja le és a kereseti adóban befolyó összeget kontingentálja, még pedig az 1913. évre maximalisan 30,160000 koronával, holott a mai adórendszer fentartáa esetében harmadosztályú kereseti adó címén és az első osztályú kereseti adónak a kézműiparosokra eső része fejében, akik javára szintén az általános kereseti adó alá esnek, legalább 37 millió korona folya be. Tehát az új kereseti adótörvény a kereseti adó alá eső közönség adóterhét 7 millióval csökkenti.

Emellett az új törvény oly alacsony adókulcsot hoz be, amely a jövedelmi bevallások terén eddig uralkodott nagy immoralitást megszünteti és lehetővé teszi, hogy a tisztességes polgárok valómási kötelezéseknek eleget tessenek. Nem tagadja, hogy új adótörvényeknek vannak hibáik, ami így nagy mű létesítésénél és annál fogva, hogy ilyenkor az egyes gazdasági osztályokkal hevenyészve jönnek létre kompromisszumszerű megállapodások és a törvény egyes intézkedéseinek hatása ki nem számítható, el sem kerülhető. Azonban nagyban és egészen az adóreform rendkívüli szociális, humanus és modern intézkedés, amelynek hibáin és hiányain nem úgy fogunk javítani, ha az egészhez újra hevenyészve hozzáfogunk és ismét felidézünk és kiélezzük a társadalmi osztályok érdekellentéteit, hanem akkor fogunk javítani, ha e törvényeket életbeléptetve megállítjuk a kivélelti eredményeket, rá tudunk mutatni a lényeges hibákra, az egyes osztályoknak minden szándék ellenére esetleg bekövetkezett erősebb megterhelésére. Ez esetben az egyes társadalmi osztályok feltételezhetően lesznek olyan méltányosok egymással szemben, hogy maguk is támogatni fogják e törvények olyirányú módosítását, mely az igazságosságnak és méltányosságnak megfelel.

Az a kormány, amely a választójog terén igen széles alapon való kiterjesztést tűzött zászlójára, az utolsó pillanatban nem tagadhatja meg azokat az adótörvényeket, amelyeknek a jelzett szociális hatásuk van.

Nem felel meg a valóságnak az a hiresztelés sem, hogy az adóreformtörvények bevételi többlettel fognak járni. Az új adótörvények hatása folytán ugyanis esik a fentiek szerint összesen 28.600.000 korona. Ezenkívül az első osztályú kereseti adónak megmaradó része gyanánt 31/2 millió koronának a jövedelmi adóban kellene befolynia. Tehát, hogy az egyensúly fentartassék és hogy a kincstár mai jövedelméhez jusson, összesen 32 millió koronával többnek kellene befolynia az új jöve-

delmi adóból, mint amennyi befolyt eddig az általános jövedelmi pótdából és a negyedik osztályú kereseti adóból együttesen. Ez idő szerint befolyt az általános jövedelmi pótdából 44 millió, a negyedik osztályú kereseti adóból pedig 12 millió, tehát összesen 56 millió. Ehhez hozzáadva 32 milliót, 88 milliónak kellene a jövedelmi adóból befolynia.

Ez azonban kizárt dolognak tekintendő, minthogy Ausztriában is a jövedelmi adónak hozadéka csupán 85 millió. Még ha tekintetbe vesszük is, hogy nálunk a nyilvános számadásra kötelezett vállalatok is fizetnek jövedelmi adót, amely 14 millióra van előirányozva, holott Ausztriában van, az ennek tekintetbevételével redukált 74 milliónyi jövedelmi adóbevétele is hatalmas az osztrák jövedelmi adónak 85 milliónyi bevételeivel szemben. Minthogy ki van zárva, hogy az első évben a jövedelmi adóból több folyjon be, mint 40 millió korona, mint amennyivel a nyilvános számadás a kötelezett vállalatok 14 millióval előirányzott jövedelmi adóját tekinteten kívül hagyva, a jövedelmi adó tényleg előirányoztatott, a fentebb jelzett 74 millióval szemben 32 milliónyi mankó jelentkezik, ami körülbelül megfelel a felsorolt adókönnyítéseknek.

Az eddig felsorolt könnyítések a kincstár terhére esnek, de vannak a törvénynek olyan könnyítései is, amelyek eltolódást fognak okozni az adóterh viselésé tekintetében abban az irányban, hogy a kisemberek kevesebbet fognak fizetni, a vagyonosabbak többet. Téves és hamis az a jelszó is, hogy az új adótörvény által a városi közönség a legkülönösebb mértékben meg lesz terhelve. A harmadosztályú kereseti az, bár ennek is jelentékeny részét a földbirtokok fizelik, amely a régi adórendszerben a városi közönséget terhelte, jövőre pedig az általános kereseti adó fogja terhelni. A közönség eddig kereseti adó címén 37 milliót fizetett, jövőre fog fizetni legfeljebb 30 milliót.

A múltban ehhez hozzájárult az általános jövedelmi pótdadó, ami kb. 10 millió volt, tehát a múltban fizetett ez az osztály összesen 47 milliót. Az általános jövedelmi pótdadó helyébe most a jövedelmi adó lép, amelynek a természetes személyek jövedelmi adója gyanánt a szolgáltatásban levőktől eltekintve, összesen 27 millió irányoztatott elő. Ennek a 27 milliónak meg kell oszolnia a földbirtokosok, a tőketulajdonosok és a kereseti adót fizető közönség között.

Ahhoz, hogy a kereseti adót fizető közönség a mai adórendszer szerint reáhrálul terhet, azaz 47 milliót fizessen, szükséges lesz, hogy ez a közön-

Milka

CSAK  
ALPESI TEJ-, KAKAO-, ÉS

SUCHARD

CZUKORBÓL ÁLL.

ség a 27 millióra előirányzott jövedelmi adóból 17 millió koronát fizessen. Ennek többet semmi esetre sem fog fizetni már csak azért sem, mert ehhez szükséges volna, hogy ennek a közönségnek adó alá eső nettó jövedelme egy milliórdól egy millárd kétszáz millióig terjedő összegre rugjon, holott a jóval iparüzőbb és gazdagabb Ausztriában a kereseti adó fizető közönségüknek megfelelő közönség jövedelme csupán 1.400.000 korona.

Koncedálja a pénzügyminiszter, hogy különösen a tízezer koronát meghaladó jövedelmeknél jövdre nagyobb lesz az adófehér, de ez nem a kincstár, hanem a kisebb jövedelemmel bírók javára esik. Sokan téves számítással jövdre nagyobb adót hoznak ki, azonban ez is illúzió, mert a kereseti adó összege 30 millióval lévén kontingentálva, az eddigi 37 millióval szemben, már ez maga azt idézi elő, hogy átlag mindenkinek 20 %-al kevesebb lesz az adója, mint eddig volt. De másrészt a minimális tételek sem fix tételek, hanem itt az adózókból összeállított adókövető bizottságnak latitúdeje van, amely lehetővé teszi az adóköteles adózóképességének figyelembevételét.

Nem áll az a tézis sem, hogy az új törvényben megállapított minimális tételek annyival magasabbak, mint amennyivel az adókulcs leszállított. Az 1909-es törvény az 5 %-os adókulcs-hoz viszonyítva állapította meg a minimális tételeket, de nem emelte azokat kétszeres összegükre. Az adónovella az adókulcsot ötről háromra szállította le és felemelte a minimális tételeket úgy, ahogy öt aránylik a háromhoz. Téves tehát az a számítás, amely abból indul ki, hogy a kereseti adó egyszerűen maradni fog úgy, ahogyan van. Ellenkezőleg mindazok, akik eddig 180 korona adót fizettek harmadosztályú kereseti adó címén, előreláthatólag kevesebbet fognak fizetni kereseti adó és jövedelmi adó címén, mint amennyit eddig harmadosztályú kereseti adó és általános jövedelmi pótlódó címén fizettek. Ezek pedig az összes adózóknak Budapesten mintegy 80, a vidéken pedig 90 százalékát teszik.

Az is téves állítás, hogy a nyáron alkotott törvény, amely a kereseti adó kulcsát háromszázalékra szállította le és ezzel kapcsolatban a minimális tételeket felemelte, a kereseti adó alá eső közönség jövedelmi adóalapját 400 millió koronával emelte, mert az 1912.

LIII. t. cz.-nek az a célzata, hogy az adómorálnak érvényesülését lehetővé tegye és az adóköteleseket tényleges jövedelmük bevallására bírja, holott a minimális tételek és egyéb technikai eszközök, amelyek az adókövetés lehetőségét biztosítják, nem alkotnak célt, hanem oly eszközök, amelyek csak akkor nyernek alkalmazást, ha maga a cél: a jövedelem megállapítása egyenes úton lehetővé válik.

Ezekből kétségeit elő kívánjuk, hogy nem talán a kiejtett szóval való merev ragaszkodás, hanem tisztán és merően objektív indítékok azok, amelyeknél fogva annak a kívánalomnak, hogy ezek a törvények életbe ne léptessenek, azzal a célzattal, hogy azok az életbe lépés előtt módosíttassanak, lért engedni nem lehetett.

A kivétel elhalasztásába azonban a kormány belemegy és ebből a célból az appropriációzás törvénybe, amely már rendelkezést tartalmaz az iránt, hogy míg az új alapon az adókövetés meg nem történik, az adózás a régi alapon tovább folytatandó, megfelelő módosítás fog felvetetni.

## HIREK

Tisztelettel kérjük vidéki előfizetőinket, hogy az illető postahivataloknál az előfizetés megújítása iránt lehetőleg gyorsan intézkedni sziveskedjenek, hogy a lap szétküldése fönnakadást ne szenvedjen.

\* **Kinevezés.** Öfelsége a király Farkas Lajos újvidéki törvényszéki jegyzőt a zombolyai járásbírószághoz albirónak nevezte ki.

\* **Kitüntetés.** Öfelsége a király Vancsura Antal bács-borsódi községi bírót a koronás ezüst érdemkereszttel tüntette ki, Vancsura mint gazdasági intéző 44 évig működött a Latinovics-család uradalmában.

\* **Orvostudori avatás a fővárosi egyetemen.** Réáczits György nyágykereskedő öcse, Simon a napokban doktorrá avatott fel a budapesti orvostudományi egyetemen.

\* **Színházi hírek.** A színházunk ünnepi műsora a következőképen fog alakulni: Vasárnap d. u. a nagysikerű Csók-színházban kerül színe mérsékelt helyarárral. Este: Horváth Kálmán a „Király Színház” v. tagjának — ki ezután mint állandó vendég fog a társulatnál működni, — első fellépéssel Leányvásár kerül színe bérletben. Bessyt ezuttal Kerényi Irén, Lucyit pedig Kiss Cze-

ozil fogja játszani. Háttér: páratlan bérletben a Kóm, nagyhatású színmű kerül előadásra, 24-én kedden (karácsony előestéjén) nincs előadás. A két ünnepen 24-én bérlet színelőben A kedves Augustin, 25-én Szegény Jonathán kerül előadásra. Itt említjük meg, hogy általában rendezőül az igazgató szerződtette Bródy Istvánt, a Vígyszínház rendezőjét. — A színházi kritika ebből a számból térszűke miatt kimaradt.

\* **Szerencsétlenül járt vasutas.** A kis Csantavér állomáson teljesít szolgálatot Nátz István lebényi születésű 24 éves vasuti munkás. Szerdán d. u. a szegény munkás igen szerencsétlenül járt. A nagyfényi vonat uyanan beérkezése után nem okára tolnai kezdett a vonat mozdonyával. Azon a sínparon azonban, amelyen a mozdony haladt, egy csomó tehervagon is volt. A mozdony léposóján álló vasuti munkás a kritikus pillanatban sem tudta elhagyni veszedelmes helyét és így történt meg az, hogy a szerencsétlen embert a mozdony és a teherkocsi összeréselték. A legközelebbi vonattal bevitték Szabadkára, ahol az egyik lábát amputálni kellett. Egyébként is súlyos sérüléseket szenvedett, úgy, hogy életben maradásához kevés a remény.

\* **Cabaré a Vadászkürtben.** Bár nem vagyunk hivatalok a Vadászkürtben megtartott kabarét megkritizálni, de meg tesszük mert az utolsó az itteni színház tagjainak egy része közreműködésével rendezte Várdi Izso, — Várdi Izsonak, akit különben mint ügyes komikust ismerünk, ajánljuk csak maradjon a színpadnál és hagyja a cabaré babérokat. — ez nem neki való. — A mi közönségünk annyire intelligens, hogy azt egy könnyen ki nem lehet elégiteni, s éppen azért fáradságot kellett volna venni, s valami kevés költséget nem sajnálni hogy valami újdonágot produkáljanak illetve betanuljanak. Műd itt volna re, értesüléseink szerint a Vadászkürt tulajdonosi teljesen díjtalanul engedték át a nagytermüket — sőt zongorát is állítottak. — Nem lehetünk mások mint objektívok, mikor megdicsérik Királyi Ibolyka k. a. ki remek előadással és Nagy Imre énekes urat, ki nehéz operarészek kellemes és könnyű előadásával tüntette ki magát. A többi számokról igazán nincs mit írni. Várdy Izstól említjük meg, aki ugyan erőlködött és dolgozott, hogy valami nagyot produkáljon, de „házaság a rombach utcában” és „Palibácsi kuplékkal” a mi közönségünket nem lehet felmelegíteni. Hiányzott az előadásból az összhang, — hiányzott a szellem, — hiányzott a nélkülözhetetlen ügyes conferáló.

\* **Tűz.** Folyó hó 15-ére virradóra hajnali 3 órakor Spitzer Jakab záradórcucai lakásának zsindey-tetőzete kigyulladt. A városi tűzoltóság hamarosan ott termett és a tűznek továbbterjedését megakadályozta s ezzel a melléképületek padlásán felhalmozott szénát, szalmát és kokszát is megmentette az elhamvás veszedelmétől.

**TUBERIN**  
ÖRÖKRENYE

Siessen addig, míg nem késő egészségét visszaszereszti!

Egy jelentéktelennek látszó meghülés az összes légzőszervek legkülönösebb megbetegedését vonhatja maga után. Igyekezzünk idejekorán elejét venni a bajnak, mert a könnyelmű elhanyagolás súlyos végetessé válhatik. A meghülésből eredő köhögés, rekedtség, meghűlés, nyagolós köhögés vezetése válhatik. A meghűlésből eredő köhögés, rekedtség, meghűlés, nyagolós köhögés vezetése válhatik. Mindenki lápható. Egy üveg ára 2 korona 50 fillér előkelőségűek által javasolt.

**TUBERIN** egy nagy üveg ára 5 korona. Postán legkésőbb 3 írvig rendelhető meg utánvételrel az egyedüli forrástól:

**Diana-gyógyszerár, Budapest, Károly-körút 5. szám**

**\* A legényegyesület karácsonya.** Bizakodással abban, hogy a Megváltó születésének ünnepéig eltűnik a lát-határról a levegőben ólom sulylyal függő háborúnak sőt fellege s örömré hangolja a sziveket a béke anyaga, a zombori katolikus legényegyesület az ünnepnapokra gondosan összeállított előadásokkal készült, hogy pártoló közönsége szív és erkölcs-nemesítő szórakozásban tölthesse el a keresztény világ legszebb ünnepét. December hó 22-én vasárnap délutáni előadásban — 5 órai kezdettel — a bajai állami tanítóképző intézet zenész növendékeinek lelkes csapata lép fel, az egyesület színpadán és nyolc válogatott számból álló hangversennyel mutatja be kiváló készült-ségét, mely a bajai legényegyesület elő-adásaiból már sokak előtt ismeretes. Karácsony másodnapján a „Fegyverkovács” c. karácsonyi színmű kerül előadásra melynek szebbnél szebb jelenetei bizonyára megtalálják a közönség szívéhez az utat. Az egyesület tagjai s a szereplő leánykák nagy szorgalommal törekednek a reájük bízott feladatnak megfelelni s a serényen folyó próbák után itélve a színmű előadá-sához a legnagyobb siker reménye fűzhető. Minthogy az egyesület nagy terme előre-láthatólag keptlen lesz az érdeklődő közönség befogadására az előadást az egye-sület december hó 29-én megismétli. A színmű előadása mindkét alkalommal délu-táni 5 órakor kezdődik. Belépődíj a karácsonyi előadásokra 60 fillér személyenként. Jegyek előre válthatók az egyesület helyi-ségében. Az egyesület vezetősége kéri az érdemes közönséget, hogy belépő jegyei felül minél korábban intézkedjék, mert különben a közönség elhelyezése az elő-adások megkezdését nagyban hátráltatja.

**\* A bácsomegye virilistái.** Bács-Bodrog vármegye most tette közé jövő évi virilistáinak névjegyzékét. A három-száz virilista közül a következők fizetik a legtöbb adót: Chotek R. zsv. gróf (Újtutak) 95.964 korona, Dungserszky Lázár (Újvidék) 48.451 korona, Leibach Péter (Cser-venka) 27.716 korona, Vojnich István báró (Budapest) 23.580 korona, Leibach László (Cservenka) 19.815 korona, R. dl. Lajos báró (Raszatina) 15.789 korona, Dungserszky István (Szenttamás) 14.755 korona, Széchenyi Emil gróf (Vajszka) 13.232 korona, Rosenberg Mátyás (Kunbaja) 10.927 ko-rona, Hammerstein Rikárd báró 10.002 korona, Radits Parkas (Zenta) 9417 ko-rona. A virilisták közül Risztits Luka (Ópa-lánka) fizeti a legkevesebb adót 1215 ko-ronát.

**\* Új ügyvéd.** Gombos Gyula a zom-bori földink a napokban tette le szép si-kerrel a budapesti ügyvéd-vizsgálat bizottság előtt az ügyvédi vizsgát. Irodája Bu-dapest: VI. Andrassy-ut 51. II. em. van.

**\* Aranylakodalom.** Czeisel Gá-bor zombori tekintélyes polgártársunk és neje született Beck Sarolta f. évi decem-ber 25-én ünneplik gyermekeik, unokáik és dédunokáik körében házasságuknak öt-venedik évfordulóját.

**\* Válságban a Roheim-cég.** A budapesti tőzsdén a szeneciói erejével hatott a Roheim Károly és fia országosan ismert zombori cég válsága. A sulyos pénz-ügyi helyzet s a tetemes hitelmegevonások fizetési zavarokat idéztek elő a hetven év óta fennálló cégnél, amely három ezer mu-káért foglalkoztat. Roheimékat Bácsbában különösen jól ismerik. Zomborból kerültek föl a fővárosba. Zomborban telepük is volt, amelyet nem régen eladták. Szabadkán pedig több utcaburkolat munkáját végezték ők el. A bemutatott vagyonkimutatás szerint a tartozások három és fél millió koronára rugnak, az aktívák összege fedí a tarto-zásokat. A cég egy év fizetési haladékokt kér tartozásainak rendezésére.

# SALVATOR

kiváló bor- és lithiumos gyógyforrás

**vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatású. Természetes vasmentes savanyúvíz.**

Kapható ósványvízkereskedésekben és gyógyszerüzletekben. SCHULTES AGOST Szinye-Lipóczi Salvatorforrás-világút Budapest, V. Rudolf rak. ut. 8.

**\* Az Országos Iparegyesület** már régebben elhatározta, hogy az adó-reform életbeviteléhez előtt népszere-ű is-mertető könyvet ad ki az új törvények-nek az iparos és kereskedő közönséget legközelebből érdeklő részéről. Ehhez ké-pést a törvényekre vonatkozó végrehajtási utasítások között tétele után az egyesület elnöksége megbízta dr. Soltész Adolf tit-kárt az ismertető könyv elkészítésével. Most hagyta el a sajtót dr. Soltész mu-kája „Iparosok és kereskedők adója” cim-mel és dr. Matlekovits Sándornak, az Or-szágos Iparegyesület elnökének elő-zavá-val. Magában foglalja az általános kereseti adóról, a jövedelem adóról és a nyilvános számadásra kötelezett vállalatok adójáról szóló törvények egész anyagát, ezután a házadóról, a tőkekamatadóról és a közadók kezeléséről szóló törvények lényeges ren-delkezéseit, valamennyit a végrehajtási utasításnak, a törvényjavaslatok indoko-lásának, az országgyűlési vita anyagának, valamint a Teleszkópféle novellának fel-használásával, rendszeresen feldolgozva. A könnyebb áttekinthetést terjedelmé-ből rendes tárgymutató teszi lehetővé. A könyv-nek főképen az adja meg a jelentőségét, hogy ez az első ilyen munka, amely az új adótörvények legfontosabbjait miniszteri utasításokkal együtt dolgozta fel és így teljes tájékozást nyújt, még pedig nem csupán az iparos és kereskedő közönség-nek, hanem mindazoknak, akik általános kereseti adó alá esnek, tehát mérnököknek, vállalkozóknak, orvoknak, általában a szabad foglalkozóknak. Értékét nem csak az adókiegészítés megindításának elhalasztása, mert az adóreform a jövő év folyamán oktetvenlét életbe lép és az addig hatályos néhány hónap alig elegendő az új törvények útvesztőjében való eligazo-dásra. — A tizenöt nyomatotott iv terje-delmű könyv ára erős vászonkötésben 4 K Megrendelhető az Országos Iparegyesület-nél (VI. gróf Zichy Jenő-utca 4.) vagy bármely könyvkereskedésben.

**\* Városi törvényhatósági bizottsági tagválasztás.** Folyó hó 14-én, szombaton volt a dr. Bikár Voin elhalálózása következtében megüresedett Cservenka városrészi bizottsági tagságára a választás. Egyhangulag megválasztották a nemzeti munkapárt jelöltjét, Konyovits Pált.

**\* A „Délvidéki Földmivelők Gazdasági Egyesületének”** köz-ponti vezetősége Temesvárotról az eddigi központi s. titkárt Gúth Ottó gazdász-t a Bácsbában — Zombor, Rákóczi út 17. sz. a. — levő területi iroda vezetésével meg-bízta. Nevezett állását a napokban el is foglalta s az érdeklét gazdaközönségnek bármilyen ügyben rendelkezésére áll.

**\* A NAP a magyar ujságírás szeneciója.** Tessék elolvasni és fel-tüntetni meggyőződik róla, amint hogy azonnal konstataálni fogja azt is, hogy A Nap a magyar közönség legkedvesebb lapja. A 48-as eszmék és a magyar nemzeti törekvések egyetlen hű és törhetetlen szószólója. Főszerkesztő: Braun Sándor. Dr. Hajdú Miklós társszerkesztő. Munka-társai: a magyar ujságírás kitűnőségei. Példányszáma amerikai ujságé: 155.000 példány naponként. Egy szám 6 fillér. Elő-fizetési ár: egy évre 18 korona, fél évre 9, negyed évre 4 korona 50 fillér, egy hónapra 1 korona 60 fillér. Minden jó magyar fizese-n elő A Nap-ra!

*Csak azoknak a cigarettázóknak a kik egérségükre való tekintetből nem sajnálnak naponta 1-2 fillért többet kiadni:*

## Club specialité

120 Lap	20 fillér
30 " "	12 " "
Adóval 1000 Súly	30 " "

*Orvosi tanácsra a hüvelyek és legyeknek bronx- és szinnyomás valamint a szabadkú gyógynevezett „Fekete Sas” márkájú nannak, de minden károsat és hüvelyben benne nem érzékenységet a védegy és jó ártalmatlan „Nódiano”*

Főraktár:  
A zombori m. kir. dohány és szivar különlegességi áruháza

**\* Újévkor zárva — ajándék ninos.** Van már egy pár éve, hogy a kereskedők mozgalmat indítottak az újví ajándékozás ellen. Az idej gazdasági pangás csak kedvez a mozgalomnak. Mint ana-k idején, úgy most is a székesfehérvári kereskedelmi társulat teszi meg a kezdő lépést. Ugy szól az újabb határozatuk, hogy újévkor semmiféle ajándékot nem adnak, sőt az új esztendő napját egésze-k kikapcsolják az üzleti életből. Boltjukat mindannyian zárva tartják.

## Minden seb

gondosan tisztán tartandó, mert különben a legkisebb seb is nehozan gyúrgyul sulyos sérüléssé fejlődik. A prágai házi kórház 40 év óta a legmegbizhatóbb ké-tésnek bizonyult. Megvédi a sebot, any-hiti a gúladást és fájdalomt, hűsítőleg hat s elsősegíti a hógégést és gyúrgyulást.

**Postai székfűldés naponként.**  
1 doboz 70 fillér, Postán az összeg előlege-n beküldésé esetén 4 doboz 3 kor. 18 fill., 10 doboz 7 korona portómentesen. Figyeljünk a készítmény és készítő nevére, ára és védjegyére. Valódi csak 70 fillérért. Főelárstója

### FRAGNER B.

csász. kir. udv. szállító gyógyszerháza  
— „FEKETE SASHOZ” —  
Prag Kleinseite, 208. Ecke der Nerudgasse.  
Kapható Ausztria-Magyarország gyógyszerüzeteiben.

**\* Új izzólámpa.** A villamos izzó-lámpák szemban tanusított egyik fölfe-ltétel az, hogy a lámpák úgy állandó tény-erőséggé, mint tartósság tekintetében a lehető legmesszebbmenő kívánalmaknak megfeleljenek. E mellett azonban az áram-fogyasztás ugyancsak fontos tényező, am-ennyiben az előbb említett előnyök mellett természetesen azon lámpa lesz a legmeg-felelőbb, amely a legnagyobb árammegtakarítást mutatja fel. Ezen feltételeknek leginkább megfelel a Magyar Siemens

Szuokert Művek r. t. által forgalomba hozott Wotán-lámpa. A huzott drótszalás Wotán lámpával a pu-zulthatatlansága mellett a lehető legnagyobb árammegtakarítás érhető el és így az mind-nütt nagyszerűen alkalmazható.

\* **Se kém, se csavargó** az az ember, akit a napokban a bajai Dunahídnál elfogtak. Bevizsgálta, hogy semmiféle rossz szándék nem vezette a hidhoz, s így még az nap szabadlábra helyezték. — Még érdekesebb a másik „szerb kém”, akit a városban fogtak el. Ennek a viselkedése feltűnő volt, elfogták. De kintt, hogy szegény zombori csendes elméletű aki Zomborból született elszökött.

\* **A legszebb karácsonyi ajándék** tudvalevőleg egy értékes könyv vagy folyóirat. Ezen elv alapján a Kultúra kiadóhivatala minden könyvkereskedésben díszes jegyeket helyeztet el. Mindenki, aki valakit „Kultúra” előfizetéssel avar karácsonyra megünnel, egy ilyen jegyet vesz. Ezen jegyet a könyvkereskedő megadott névre kiállítja, melyet aztán az ajándékozó az elképzelt leg-szebb ajándék képpen, a karácsonyi alá helyezhet. Ilyen utalványok az összes helybeli könyvkereskedőknél kaphatók.

\* **Egy házaspár tragédiája.** A múlt heten vonut be Duity János bajsai gazdálkodó a szabadkai 88. gyalogezredhez. December 13 án táviratozott anyjának a legveszélyesebb felelőségnek, hogy látogassák meg, mert másnap el kell utaznia. Az asszonyok meg is látogatták és megnyugtatták, azután hazautaztak. Pár óra múlva Duity is megérkezett Bajsára. Ement a lakására, hogy feleségétől még egyszer elbuc-uzzon. Nővérét a szomszédba küldte aludni. Reggel a leány visszament bátyja lakására, de az ajtó zárva találta. A leány rosszat sejtett és a szomszédokat hívta segítségül. Feltörték az ajtót és be mentek a szobába, amelynek gerendáján élettelenül lögött Duity János mellette fehér menyasszonyi ruhájában az asszony. A fiatal házaspár közös akarattal öngyilkos lett. Hétfőn délután temették őrjári részvét mellett a boldogtalánokat.

\* **Karácsonyra** csak a milliószer bevált Dr. Oetker-féle vények szerint készült sütéményeinket, amelyek minden élelmiszerüzletben vagy egyenesen Dr. Oetker A-tól (Baden-Wien) kaphatók ingyen és bérmentve. Finom karácsonyfára való sütémény, karácsonyi kalács, vanília-sütémény, mézeskalács, továbbá kuglófok. Dr. Oetker vényei szerint és Dr. Oetker sültőporával igen könnyen készíthetők. Mindezek a sütémények igen finom ízűek, könnyen emészthetők és különösen gyermekek számára ajánlhatók. Emellett ezeket a sütéményeket minden háziasszony — anya, szakácsnő — saját sültőjében a legrovidebb idő alatt elkészítheti. A sok ezer elismerő levél ekesebben szól mint minden ajánlás.

\* **A pancsovai szerbek.** Pancsováról jelentik: A város hétfői közgyűlése után a város képviselőtestületének valamennyi szerb tagja megjelent Dániel Tibor báró főispánnál és kijelentették, hogy tiltakoznak az ellen, hogy őket hazafiatlansággal vádolják. Arra kérték a főispánt, hogy tolmácsolja hűségüket a kormánynál, s kijelentették, hogy egyes szerbnyelvű magyar alattvaló elítélvelődése távol van a szerb lakosság egészétől. Dániel Tibor báró főispán örömmel vállalta a kérdés teljesítését s végül kijelentette, hogy bárki vétsen a király és haza iránti hűség ellen, az a törvény szigorúságával bünhődni fog. A küldöttség a főispán választát örömmel vette tudomásul.

\* **Eletűnt leányzó.** Fiatal, alig 16 éves oseléd leány dobta el magát az életet, a mit még tulajdonképpen nem is

ismert. Ifjú szívébe kételyek férkőztek és nem tudván azokkal megküzdeni, a halált választotta. Póják Ilonkának hívták, bős-földvári árva leány volt, a ki bejött szolgálatra Óbecsére. A fiatal jóképű leány összeismerkedett itt egy pincér fiúval, a ki úgy látszik csak bolondította és a napokban szó nélkül itt hagyta, más felé vette útját. Ez keserítette el a szerelmes szívű Ionát és vasárnap délután főment a padlásra s ott a ruha szartól kőtt felhasználásával fölkapasztotta magát a kakas-lól gerendájára. A családbeliek keresték minden felé az eltűnt leányt, míg végre a padlásra rátaáltak, de már meg volt halva. Az értesített rendőrök a hullát a kórházba szállították. Oseléd társai sajnálkozva mesélhették másnap a szép Ilona tragédiáját.

\* **Szaporodik a szerb izgatók száma.** A szegedi ügyészség fogh zabán kedden újabb szerb izgatósokat hoztak be a csendőrkök Popodic Veszelin bácsi gazdálkodó az ügyészség fogházának a legújabb vendége. Egy nagyobb társaságban meggyalázó kifj-zésekkel illette a királyt és Szerbia érd-kében izgatott. A statáriális bíróságnak tehát napról-napra szaporodik a munkája.

Legrégibb, legelőkelőbb márka

gróf Keglevich István utódai

**COGNAC**

BUDAFOK.

A leghízebb szer

**INFLUENZA**

és fertőző betegségek ellen.

\* **Ezeréves csontvázak.** Békés-szentandrás köz-ségben a Körös partján, egy másfél méteres halom áll, a melyet a napokban földtöltés céljából átszelték. Nagyszámu emberi csontvázat találtak és a csontvázak mellett különböző régi eszközöket. Krecsmarik Endre szarvasi tanár megvizsgálta a csontokat s megállapította, hogy azok ezer esztendősek. De a régi eszközöket is jobban szemügyre vette s meglepetésre tapasztalta, hogy azok főz edények. Az illetékes körök miudjárt ki is próbálták azokat és álmélkodva nézték, hogy milyen gyorsan lehet bennük a két elefánt védjegyet Diadal kávé megőzöni, a mely tudvalevőleg a legjobb kávé keveréke és a tulajdonos saját módszere szerint olyképen van konzerválva, hogy ízét és fűléges zamatját évekig megtartja. Csak a védjegyre és a zárt csomagokra kell ügyelni. Kapható minden jobb fűszerkereskedésben még Békészentandráson is, a hol szintén szeretik azt a mi jó és finom s hozzá még izletes is.

\* **Az elmúlt hideg esős nyár** az emberi szervezetből megvonta azt a nagy gyógyító hatást, mely különben sok súlyos betegnek visszaadja egészségét. Légió ezen boldogtalan szenvedők száma, akik a nyár folyamán hiába kerestek gyógyulást és most reménytelenül mennek neki a zord tél időnek. Kiválóan válságos helyzetbe jutottak olyan betegek, akik görvélkór, asthma, köszvény komoly agy vagy gerincbántalmakban, súlyos ideg, gyomor, vagy szivbajban szenvednek. A szokásos gyógymódokkal nem lehet ezen betegek segíteni és a kóros folyamatok rohamos fejlődését megakadályozni. Üdvös kivételt képez azonban egy egészen új és már évtizedek óta kipróbált és bevált gyógymód, mely által a test vére Eegtisztul, a vérkeringés rendbe jön és

a szervek működése hatalmasan megélőskül. Ezen gyógymód a VÉRGYÓGYÍTÁS (Hemopátia) és megalapítója dr. Kovács Izso fővárosi orvos, akinek gyógyintézet Budapest V. Váci-körút 18. I. em. alatt van. Mindazon betegek, akik a nyár folyamán nem gyógyultak, el ne mu'asszák ezen gyógymód nagyevű megalapítójához teljes bizalommal fordulni. A kezelés egyszerű, kellemes, hivatali zavarokkal nem jár, otthon alkalmazható. Legújabb hazai kezelés lett szervezve.

\* **Eltűnt fiatalember.** Rejtélyes eset történt Szentjános városrészben. Egy tízenyolc esztendő fiatal ember öt nappal ezelőtt csónakkal átkelt a Duna túlsó partjára. Azzal ment el hazulról, hogy estére haza jön. Azonban nem tért haza sem este, sem ma-nap, sem ma Hozzáértározó keresésére indultak, de nem találták meg. Csúpan a csónakjára lettek Dunaszekes-ön. A rejtélyes ügyben megindították a nyomozást.



**Aspirin-Tabletták**

(a hősiemert fájdalomcsillapító szer)

Hogy bizonyos legyen az ember, hogy csakugyan a valódi Aspirin kapja, mindig Aspirin-Tabletta formában kell, hogy kérje. Ezek eredeti csomagolásban, 1 üvegcse 20 fájdalomos tablettával K. 1.20-ért, kaphatók. Minden egyes tablettán rajta van az Aspirin szó.



**Kalodont**

**FOG-KRÉM** és

**SZÁJVIZ**

antisepticus, kellemes ízű.

24 év óta ajánlják állandóan orvosok és fogorvosok.

\* **Zenta hőse.** A zentai új város-háza alapozási munkálatai közben ráakadtak a régi város-háza alapkövére, amelyben

á következő érdekes okiratot találták: Eugen Néhai Szavoyai Vezérnek a Türökökön Nyert Szenteses Győzelmért Nevezetes Szentá Városas Lakossai Első Ferenc Austria Császár S Magyarországi Király Boldog Uralkodása alatt Fejedelmi Bölcszséggel Gyámoltott hazai Szorgalombul a Batorság s Igazságnak Menedék és Lakhelyet Szentelvény, Annak Talpköve Letételt Ezer Nyolc Száz Harminozadik Estendőben, 1830. június 17. napján. Az érdekes okiratot a város levéltárában helyezték el.

• **Sylveszter est a Vadász-kürtben.** A Vadászkiürt disztermében 1912. dec. 31-én nagy tombola estély lesz, melyet e célra a tulajdonosok vendéglőkávéházzá alakítanak át. A kisorsolendő értékes nyeresimánytártyak Schliesser Testvérek cég irakataiban láthatók.

• **Köszönet nyilvánítás.** A helybeli tűzoltóság tisztjeinek és legénységének e helyen rovom le köszönetemet azon áldozatkész és önkíméletet nem ismerő fáradozásáért, melyet a házamban pusztított tűzvész elfojtása körül tanúsított, de különös hála rá kötelezett Késmárky Béla tűzoltóság főparancsnok úr, ki ugyszólván elsőnek jelenvén meg a katasztrófa színhelyén, körültekintő rendelkezései folytán az eszenvetlen felült kártól megóvott. — Spitzer Jakab.

• **Hasi Kálmán hangversenyei.** Hasi Kálmán a hírneves cigányprimás esténként tartja hangversenyeit az újonnan díszesen átalakított Elite-kávéházban. Neumann Ármán a kávéház tulajdonosa mindent megtesz a közönség kényelmére és kellemes szórakoztatására.

( **Ein bewährtes Hausmittel,** das als schmerzstillende und ableitende Einreibung bei Erkältungen, sowie bei Gicht, Rheumatismus, Hüftweh, Brust- und Kreuzschmerzen usw. mit Vorliebe angewendet wird, ist Dr. Richters Anker-Liniment. Capsici comp. (Ersatz für Anker-Pain-Expeller). Der Preis ist billig: 80 h. K. 1.40 und K. 2.— die Flasche; jede Flasche befindet sich in eleganter Schachtel und ist zum Zeichen der Echtheit kenntlich an der Firma „Richter“ und den bekannten roten Anker. Zu haben in den meisten Apotheken oder direkt von Dr. Richters Apotheke zum „Goldenen Löwen“ Prag I. Elisabethstrasse No 5. — Täglicher Versand! )

( **Megbizható gyógykezelés.** Zavart emésztéssel ellátott egyének, kik étvágyhiányban, felfuódásban, gyomorgörcsökben és rendetlen székelésben szenvednek, a „Moll-féle seidlitz-nor“ használata által rövid időn múlva visszanyerte egészségüket. Egy doboz ára 2 korona. Szétküldés naponta utánvéttellel Moll A. gyógyszerész, os. és kir. udv. szállító által Bécs, I. Tuchlauben 9. Vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

( **„Einen Siegeszug über die ganze Welt!“** hält „Blumenschnee“, diese neuartige, wissenschaftlich gearbeitete Hand u. Gesichtcreme, welche sich als das hervorragendste Toilettemittel der Gegenwart erwiesen hat und einen direkten Triumph der modernen Kosmetik vorstellt. Die ohnegleichen rapid zunehmende Beliebtheit dieser Creme bei Hoch u. Nieder sagt alles u. erhärtet nur wieder einmal den alten Wahrspruch. „Nur das Gute bricht sich Bahn.“ )

( **Rossz szokása a gyermekeknek,** hogy nem orrukot át szedik a levegőt, hanem a nyitott szájjal futkosnak és játszanak az utcán, s ezáltal sokszor torok és gégekatharist szereznek. Minthogy a gyermeknek a betegségekkel szemben kevés ellenállási képessége van,

ezért a gyengébb betegségek rövid idő alatt súlyosabbakká lesznek, vigyázni kell tehát arra, hogy a fellépő köhögést azonnal gyógykezeljük. Egy szer sem oly gyors és biztos hatá-u erre, mint a „S i r o l i n R o c h e“, amely minden gyógyszerárban kapható és kezdetleges katharist egy pár nap alatt kigyógyít. Ennek a házi-szernek ennél fogva egy házban sem szabad hiányozni, mert ha a megbetegedés első stádiumában használjuk a beteg nyálkahártyákra jötevé hatást gyakorol.

## CSARNOK.

### Kaszatünder.

Mutavány Sipos Zoltán a pécsi nemzeti Színház tagjának most megjelent „Kilátások a robogó vonatból“ ez munkájából.

(Pincér és kaszirnő öfjél utáni zárás után az utóbbi lakásán. A férfi 28, a nő 30 éves.)

A nő: (imbolyogva) Pfü, de szédül a fejem!

A férfi: Persze, hogy szédül, annyit ittál mint egy viziló. Csak úgy dől belőled a borszag.

A nő: Hát mit csináljak, ha itattak? Tudod jól, hogy kötelességem forgalmat csinálni?! Msképp nem megy az üzlet. Cekkeltetni kell, fejni kell a pasikat a főnöknek, ameddig bírja a zsebké a tárcájuk.

A férfi: De azért neked nem kellene minden éjjel berugnod. Alig állsz a lábodon, a szemeid meg keresztkben ragadoznak lefelé. Olyan vagy mint egy disznó.

A nő: Jó, csak szídjál. Szídjál csak, amíg tűröm. (zokog) Ez a hála, amiért odaadtam neked mindenemet?! Ezt kapom én cserébe, amiért nem fogadom el senkinek a barátságát?

A férfi: (dühösen) Mit bögsz? Most mit bögsz? De fene érzékeny lettél. Azért, mert azt mondtam: — olyan vagy, mint egy disznó? Evvel még nem haraptam le a fejedet. Tudod, hogy mindig így szoktam, hát minek bögsz mindjárt?

A nő: Azért, mert fáj. Mindenki inkább szídjon, meg akár verjen is: — csak te ne bántás.

A férfi: Senkinek semmi köze abhoz, amit te művelsz! Nekem tartozol számadással, én tartozlak téged számadásra vonni. Másnak semmi köze hozzád!

A nő: Hát mit akarsz tőlem? Miért vagy ilyen haragos megint?

A férfi: Van okom rá.

A nő: Hát beszélj, — miéért?

A férfi: Miért? Te azt hiszed úgye, hogy milliomos vagyok, mi? Ugye azt hiszed?

A nő: miért hinném?

A férfi: Miért? Mert... Mond, miért nem fogadtad el a kővér ajánlatát? Felkinált vagy ötven koronát, miért utasítottad vissza?

A nő: (ámulva fölhangy a sírással) Hát... hát ez bánt téged? Ezért gorombáskodol te velem? Szememre mered vetni a húségemet? Az irántad való kitarításomat? Ezt teszed te velem? Pfüji! (leküpi).

A férfi: (nyugodtan letérli) Nekem te köpködhetsz, nekem te ugrálhatsz, de csak addig, míg meg nem foglak a nyakadnál és ki nem ruglak innen! Miért? Talán nincs igazam? Kidobni, kihányni az abla-

kon ötven-hatvan koronát, az neked semmi? Olyan bőven van a pénzből a fiókodban? A retikülben? Olyan nagy urak lettünk már, hogy ennyi pénzre oda se hederitünk? Nézd, — a frakkom mindkét szárnya már egészen lekopott, leszakadt, maholnap olyan leszek, úgy nézek ki mint egy szárnyaszegett feoske! Nézd, — a gallérom hét napos, szürke a portól, piszkótlól, az ingem gyűrött, sárge, vasalatlan, pedig naponta kellene tisztát vennem! A vendégek két-három krajcár borraalójából vegegy magamnak új frakkot? Mire ózed a napot? Szerelemből nem lehet tisztán járni, szerelemből nem lehet házbéért fizetni megmosatni. Hát mit bögsz? Talán nincs igazam? Mi? Talán nincs?

A nő: (kimeredt szemekkel) Nincs igazad Feri! Százszor is, ezerszer is nincs igazad! Ha benned becsültotérzés volna, neked ezért nem volna szabad engem okolni. Tudod te nagyon jól, hogy én nem vagyok szemét azért, amiért ide kerültem. Tudod te nagyon jól, hogy az apám tanár volt a gimnáziumban, hogy azért szöktem el hazulról, mert olyanhoz akartak kényeszeríteni akit utáltam. Nem ezt érdemlem én tőled Feri. Nekem nem kell a pasi mooskos ötven koronája, ha belehalok a nyomoruságba, akkor sem. Nekem az kell, hogy te szeress! Én nem bánom Feri, azt sem bánom, ha elmegyek — de erre nem fogsz rákényszeríteni soha. Ha ittam, azért ittam, hogy cekkeltessék velük. Da ezt sem tenném, akkor a főnök kirugna. Tudod jól, kirugna! Nem azért tartanak, hogy mutogassam magamat, hanem azért, hogy az üzletet forgalmassá tegyem, hogy konzumot csináljak a vendégekkel. (Újból erősen zokog.) Nem ezt érdemlem én tőled Feri! Én nem bánom, fogd meg a nyakam és lökj ki az utcára, ki a világra... én inkább elmegyek... (neki készülődik).

A férfi: (a meghatottság legkisebb jele nélkül) Elég már! Ne jajgass annyit. Ne add az áldozatot. Nem kívánhatom, hogy te menj el innen... majd elmegyek én! Unom már ezt a nyomoruságot. Unlak téged is örökös nyafogással. (Sletve veszi a kalapját, botját és eltávozik.)

A nő: (utána kiált) Feri! Hova mégy? Ne menj el Feri! Éjnek idején hagysz magamra Feri? Hallod? Gyere vissza, mert megülöm magam... (Semmi választ nem kap. Egyszerre csend lesz. Vár egy pillanatig, majd felugrik és kisiet az éjszakába)

## KOZGAZDASAG.

A „Hermes“ Magyar Általános Váltóléletrészevnyársaság, Budapest, heti jelentése a tőzsdéforogalomról és a pénziacról.

Budapest, 1912. december 20.

A tőzsde irányzatára a legutóbbi héten nem annyira a politikai helyzet, mint inkább a pénziac helyzet volt hatással. A külpolitikai kérdések megoldását illetőleg ugyan pozitív momentumról nem számolhatunk be, de általában a béke kilátásait valamely kedvezőben ítélték meg és a remény jutott kifejezésre, hogy Szerbiával való konfliktusunkat lehetséges lesz békés úton rendezni. A balkáni béka gyors létrejötte iránt nem oly nagy a bizalom, miután atól tartottak, hogy a londoni békekonferencián a felmerülő ellentétek nem lesznek összeegyeztethetők.

A pénziac alakulása a legnagyobb

fezültség képét mutatja és az Osztrák-magyar bank igénybevétele fennállása óta nem volt oly nagy mérvű, mint az utóbbi időben. A pénzügyi nemességnek, hanem az összes világgazdaságon észlelhető, úgy, hogy Berlinben átmenetileg az árfohásnak erősebb hanyatlását vonta maga után. Természetesen a pénzügyi hírek folytán a kedvezőbb politikai fellegés a tőzsdé irányzatában nem tudott kellően érvényesülni és leginkább nagyfokú üzletlenségben nyert kifejezést. Minthogy az értékpapírok ellátása nehézségekbe ütközik és egyébként is csak magas kamattal mellett eszközölhető, érthető, hogy a tőzsdé inkább várakozó álláspontot foglalt el és az események jövő alakulásától függően, hogy a békés irányzat lényegesen mely jellegű. Ez akkor valószínűleg a pénzügyi megújulásból fogja maga után vonni, miután a fezültséget jórészen a kis betétek egy részének visszavonása okozta.

## IRODALOM.

— *A Divat Szalon* legújabb száma érkezett hozzánk s mi csak szolgálatot teszünk olvasóinknak, a mikor e oszlopán oly teljesen megfelelő asszony újságot figyelmeztetünk meg. Nehéz időket élünk, még nehezebbé állunk s ilyenkor mindenkinek szüksége van egy ilyen hű barátára, a mely minden tudnivalóra megtanít, kényérkörszöveg vezet és nemes szórakozással könnyít a bizonytalanság és szűkösség perkein. *Codálatos újság* ez. Szines divatok között érkezik hozzánk, úgy véljük: csak a legújabb divat csodáit ismerjük meg. Mohón nyulunk utána — hiszen, ki ne érdeklődne a divat s a szép öltözködés iránt! — és mikor az olvasás végére értünk, azt tapasztaljuk, hogy nem a luxus táplálására kaptunk kedvet, hanem az egész sereg olyan tudnivalót nyertünk, a mellyel a luxus ellen küzdve, mégis mindig elegánsan öltözhünk, a viselkedésünk minden vonalon korrekt lesz, értünk a háztartás ezerféle ágazó fortélyához és sok olyan iparművészeti gazdasági dolgot tanulunk meg, a mellyel e nehéz időkben könnyíthetünk nem csak kedves szórakozással e nehéz perokban, de könnyíthetünk a megélhetés gondjain is. *A Divat Szalon* természetesen válogatott szépirodalom, sőt gyermek-újság is van s így, a ki erre a lapra három korona öten fillért egy negyedévre előfizet, kap: egy tartalma divatlapot, egy tőkletes kézimunka-újságot, a hasznos, szükséges ismeretek egész tárházát, egy teljes szépirodalmi lapot, egy kedves gyermek-újságot és az ingyen mellékletek, szabásnak egész halmozatát. Mutatvány számít küld a *Divat Szalon* kiadóhivatala IV. Eskü-út 5.

— *Molnárok és Gépészek Zsebnaptára az 1913. évre.* Ma jelent meg 464 szövegoldal, több mint 300 ábrával, díszes vászonkötésben a Molnárok és Gépészek zsebnaptárának 1913. évi kötete. A tavalyi kiadás 20 ezer példányát valósággal elkapkodták az ország molnárai és gépészei, mert valóságos molnárexikon volt a szaknaptár. Az idei évfolyam még felülmúlja a tavalyit, mert egész szakkönyvtárt pótol.

— *Két kötet könyv.* Sipos Zoltán a pécsi nemzeti színház jeles tagja, Sipos Ignác hírlapírónak fia két kötet könyvet bocsájtott a karácsonyi könyvpiacra. Az egyik „*Micheline*”, ez verskötet. A másik próza, „*Kilátások a robogó vonatból*”. Az előbbi 50 jól perdülő költeményt tartalmaz, az utóbbi 25 párbeszédből áll, a mely a fiatal törekvő színművész egész lényét visszatükrözteti. Egy egy kötet ára 2 korona. Kaphatók Blancoz József pécsi kenyérgeszköznél, de a zombori kenyérgeszköznél is fogják árusítani. A prózát tartalmazó füzetből „*Csarnok*” rovat alatt egy dolgozatot közlünk mai számunkban.

— *A „Vasárnapi Ujság”* december 15-iki száma csupa érdekes aktuális képet közöl a szerb határról, a balkáni harotérről, az albániai eseményekről, a Lillion-kiállításról, a konstantinápolyi patriárka temetéséről, stb. Szende-Dárday Olga és Barrie regénye, Jakab Ödön, Petri Mór, Farkas Imre, Dutka Áko, Lampérth Géza versei, Sajó Sándor novellája, Szép Ernő cikke, Schöppin Aladár színházi cikke bőséges és magas színvonalú olvasni való adnak. Egyéb közlemények: Csernoch János, az új hercegprímás és közéletünk egyéb aktuális embereinek arcképe, cikke a kémkedésről háboru idején s a rendes heti rovatok: Irodalom és művészet, sakajáték, stb. — *A „Vasárnapi Ujság”* előfizetési ára negyedévre öt korona, a „*Világkrónika*”-val együtt hat korona. Megrendelhető a „*Vasárnapi Ujság*” kiadóhivatalában (Budapest, IV. Egyetem-uca 4. szám) Ugyanitt megrendelhető a „*Képes Néplap*”, a legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre két kor. 40 fill.

— *Hétal Jendő*: Hét sovány esztendő és más ebd-zélesek. *A „Hét sovány esztendő”* az első igazi magyar bohém-regény. Csupa jókedv, csupa vidám-ág és emellett csupa igazi művészet. Az „*Izgatott Róka*”, így nevezik magukat a regény bohém-társaságának tagjai, egyik mulatságot a másik után csapják, egyik lumpolás a másikat váltja fel és az örökösen éjjelezőket még sem nézzük züllötöknek, van bennük valami nemes, valami finom, valami tisztá. Smiczinék, a piktorok és a vörös Tizának — ők a regény tulajdonképeni főhősei — szerelme a legmeghatóbb történetek egyike. Ez a szerelom ad Tizának, ennek

a jószíve gyermeknek erőt, hogy kiszabadítsa magát vén uszorásai karmai közül, hogy a pénz és gazdaság minden kiserítésének ellentálla, nyomorban és szegénységben hűséges társa maradjon Smiczinék. És milyen megható ez a fertőző kikerült virág, mikor elmondja a kopott piktornak minden asszonynak legedesebb és legfájdalmasabb titkát, amint ragyogó arozozal vallomást tesz anyaságáról. A lumpoló társaság egyik tagja mély megindultsággal halgatja és úgy érzi, hogy szűzi tisztaság sugárzik felőle és meghatóttan vonja a kis keztyűs kezét magához. A kis, bűnös Tioza asszony eszménynyú magasodik és magával emelt Smiczit, aki megrészesedik a boldogságtól és egyszer tudtára ébred annak, hogy ő nemes leháskodó bohém, hanem férfiú, kinek kötelességei vannak és Tiozával, — most már édes, kis feleségével, — külföldre indul, hogy tanuljon, küzdjön és alkosson. Ez a szép történet az a tengely, a mely köré a regény sok vidám és kacagató jelenete sorakozik. A lumpoló kompánia minden egyes tagja: valóságos kamib-talak. A regény stílusa Hétal előadásmódjának minden kiválóságával ékeskedik. Egyszerűségében is művészi és világos-ágával a legjobb klasszikusokra emlékeztet. A „*Hét sovány esztendő*” mely Hétal néhány más jókedvű elbeszélésével együtt az Athenaeum Könyvtár legújabb köteteként jelent meg, bizonyára csak növelni fogja ennek a már különben is nagyon kedvelt vállalatnak népszerűségét. A kötet birtoklapját Basch Árpád finom rajza díszíti. Ára — mint az Athenaeum Könyvtár minden köteté — kötvé 1 K 90 fillér.

**Tisztelt Háziasszony!**

Vegyen kizárólag két elefánt védjeggyel

**„DIADAL”**

pörkölt kávé

mely a világ  
legjobb  
kávé-  
keveréke



erejét, ízét,  
illatát  
állandóan  
megtartja.

Csak zárt csomagokban e

véd-jegygyel

valódi.

Kapható minden fűszerüzletben.

Óvakodjunk utánzatoktól.

Minden két kilóhoz egy ingyen kávésbügre.

1/2 kiló Diadal pörköltkávé 1 korona 25 fillér.

1/2 kiló Salon Diadal pörköltkávé 1 korona 35 fillér.

1/2 kiló Elite Diadal pörköltkávé 1 korona 50 fillér.

**NYILTÉR.\*)**

Igen jó eredménynyel alkalmazzák

**MATTONI FÉLE**  
**GIESSHÜBLER**  
Törmentéses Ággyóvos  
**SAVANYÚVIZ**

A legutak  
megbetegedésénél,  
a garat és hórgök  
hurttjánál, tüdő- és  
melhártya-gyulladásnál.

Raktár Zombor térszere: Weidinger S. és Zs.  
urnál.

**Drága egyetlen férjem?**

Milyen hátas vagyok érte, hogy Fáy-féle valódi sodeni ásvány pasztillát hoztál! Olyan jól esik ezt az apróságot szedni és olyan jól érzem magamat. De miért kell valódi Fáy-félét kérni? — Mert csak a Fáy-féle valódi sodeni készült a kúrához használt híres sodeni gyógyforrás vizéből, mert csak ebben vannak meg a forrásoknak alkotórészei és éppen azért van olyan hatása, mint magának a forrásnak, sőt gyorsabban hat, mint az ivókúra. Fáy valódi sodenije 1 kor. 25 fillérért mindenütt kapható.

**Császárfürdő**  
**BUDAPESTEN.**

Nyári és téli gyógyhely, a magyar Ingalmas rend tulajdona. Elsőrangú kőnes névű vízű gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszap-, medence- kádfürdők, melyek kiváló gyógyhatással használtak az összes reumatikus és idegbántalmaknál. **Uszodák, hőlég- szénasavas és villamosvíz fürdők**, és belégtelési-kúra. Prospektust ingyen és bérmentve küld.

**Az igazgatóság.**

7382. sz. 912.

**Pályázati hirdetmény.**

**Dernye** községében havi előleges részletekben felvehető évi 800 K fizetéssel ujjonnan szervezett községi **irnoki** állásra pályázatot hirdetnek. Pályázati határidő **1912. évi dec. 31-ig.**

Hódás, 1912. dec. 5.

**RUMBACH**  
főszolgabíró.

**A magy. hir. államvasutak**  
**MENETRENDJE**

**Érvényes 1912. október 1-jétől.**

Budapestről indulás: reggel 7:10 (gyors) 7:45, 12:45, d. u. 2:45 (gyors), 3:20 (gyors), 8:00, 10:10 órákor este.

Budapestre érkezés: reggel 8:10, 9:55, 1:00 (gyors), 1:40 (gyors) este 7:20, 10:00. (gyors). Zomborból Szabadkára 12:58 éjjel (közvetlen Budapestre), reggel 5:10, 8:52 (gyors) 11:36, 4:18 (gyors) és este 8:59 órákor.

Szabadkáról Zomborra reggel 5 órákor, 10:25 d. u. 1:42, 6:14 (gyors) 6:57 és 12:43 éjjel. Zomborból Dályára reggel 2:11 7:00, 12:20, délután 3:34, 7:31 (gyors).

Dályáról Zomborra 11:49 este, reggel 7:44 (gyors) 10:00, délután 2:45 és 7 órákor. Zomborból Obecsére 3:10 reggel, 7:45 reggel, és 4:35 délután.

Obecséről Zomborra 3:44 reggel, 9:10 reggel és 2:33 délután.

Zomborból Ujjvidékre reggel 2:30 és 6:51 órákor és délután 3:46 órákor

Ujjvidékről Zomborra reggel 2:17 és 7:51 órákor és délután 1:55 órákor.

Zomborból Bajára reggel 3:30, 6:45 órákor, délután 12:30 és 4:23 órákor.

Bajáról Zomborra reggel 4 és 8:08 órákor délután 1:00 és 4:50 órákor.

Ujjvidékről Titehreggel 6:54 és délután 5:25 órákor.

Titehreggel Ujjvidékre reg. 3:32 és d. u. 1:50 órákor. Bácsfeketehegyről Ujpalánkára reggel 7:10 délután 3:15 és 7:47 órákor.

Ujpalánkáról Bácsfeketehegyre reggel 2:49, 8:04 és délután 2:13 órákor.

Szabadkáról Obecsére reggel 4:37, 1:38 és 7:10 órákor este.

Obecséről Szabadkára reggel 4:10, 7:26 és délután 1:10 órákor.

Csantavéről Nagyfénye reggel 5:15, délután 12:13, 5:30 és 9:20 órákor.

Nagyfényről Csantavére reggel 7:00, délután 2:20, 6:11 és 9:57 órákor.

Szabadkáról Baiára reggel 5:05, 10:36, délután 2:20, 4:43 és 7:32 órákor.

Bajáról Szabadkára reggel 5:12, 7:53, 10:24, délután 4:43 és 7:32 órákor.

Obecséről Ujjvidékre reggel 4:20, 9:30 és délután 3:45 órákor.

Ujjvidékről Obecsére reggel 4:32, 9:15 és délután 4:53 órákor.

Halásról Bácsalmásra reggel 3:58, délután 12:27 és 5:35 órákor.

Bácsalmásról Halasra reggel 3:52, déli 12 és este 8:30 órákor.

Bácsalmásról Regőcérre reggel 6:20, délután 3:30 és este 8:40 órákor.

Regőcéről Bácsalmásra reggel 2:36, 9:40 és délután 6:20 órákor.

Szabadkáról Ujjvidékre reggel 1:02, 5:20, 10:30 (gyors), d. u. 1:44, 5:35 és 6:48 órákor (gy.).

Ujjvidékről Szabadkára reggel 4:23, 7:55 (gyors) 10:40, délután 4:29 (gyors), 7:22 és este 11:33 órákor.

Szabadkáról Szegedre reggel 2:56, 6:15, 9:44 és 10:55 órákor, délután 1:30, 6:53, 11:05 órákor este.

Szegedről Szabadkára reggel 2:58, 8:14 és 11:30, délután 3:12, 4:40, 6:53, 10:20 órákor

Szabadkáról Cserevka-Ujgombosra 4:42 reggel, 2:15, 7:17 d. u.

Ujgombos—Cserevka Szabadkára 3:05, 11:08 reggel, 4:08 d. u.

Szegedről Zentára 4:00 reggel, 1:26 délután. Zentáról Szegedre 6:30 reggel, 3:30 délután.

Ujgombos—Bácsordas—Palánka 5:41, 8:08 reggel és 8:24 este.

Ujpalánka—Bácsordas—Gombos 5:21 reggel, 1:15, 5:00 d. u.

Zombor—Apatin—Ujgombos 7:54, 12:54 és 4:30 délután.

Ujgombos—Apatin—Zombor 4:13 reg. 12:43, 7:24 este.

Baja—Bezdán—Zombor 3:17 reggel, 12:38, 5:05 délután.

Zombor—Bezdán—Baja 3:26 reggel, 9:00, 5:45 délután.

**GUMMI ES HALHÓLYAG UJDONSÁGOK!**

HYGIENIKUS ÖVSZER KÜLFÖLGESSÉGEK!  
Valódi francia és amerikai gyártmány erődeti csomagolásban.  
Orvosilag ajánlva. Feltétlen megbízható!  
**Ujdonság!** „Fatime” Ára toként 4—8 K.  
„Semiramis” — 10—12 K.  
Legfinomabb, legvékonyabb és legmegbízhatóbb, az összes eddigi gyártmányokat felülmulják. Törv. védve. Kizárólag csak cégomnél kaphatók.

**UJ! „AUTO VAGINAL SPRAY” UJ!**  
a legmodernebb és legkényelmesebb női óvőkülönlegesség.  
Ára 15 korona.  
Szétküldés titoktartás mellett.  
Az összes betegpótlási cikkeknagy választékban.  
Kérje ingyen és bérmentve 3000-nél több ábrával ellátott legújabb képes árjegyzékemet.

**KELETI J.** orvos- és bészeti műszer- és gummiárugyára  
Bpest, IV., Koronaherceg-utca 17. Pr.  
Alapították 1878. Telefon 13—76.  
▼ Kérdezésre hivatkózik 20 koronán ▼  
▼ felül vásárlásnál 20% engedmény ▼  
— bea részesülnek!

**GUMMI ES HALHÓLYAG UJDONSÁGOK!**



HYGIENIKUS ÖVSZER KÜLFÖLGESSÉGEK!  
Valódi francia és amerikai gyártmány erődeti csomagolásban.  
Orvosilag ajánlva. Feltétlen megbízható!  
**Ujdonság!** „Fatime” Ára toként 4—8 K.  
„Semiramis” — 10—12 K.  
Legfinomabb, legvékonyabb és legmegbízhatóbb, az összes eddigi gyártmányokat felülmulják. Törv. védve. Kizárólag csak cégomnél kaphatók.

**UJ! „AUTO VAGINAL SPRAY” UJ!**

a legmodernebb és legkényelmesebb női óvőkülönlegesség.  
Ára 15 korona.  
Szétküldés titoktartás mellett.  
Az összes betegpótlási cikkeknagy választékban.  
Kérje ingyen és bérmentve 3000-nél több ábrával ellátott legújabb képes árjegyzékemet.

**KELETI J.** orvos- és bészeti műszer- és gummiárugyára  
Bpest, IV., Koronaherceg-utca 17. Pr.  
Alapították 1878. Telefon 13—76.  
▼ Kérdezésre hivatkózik 20 koronán ▼  
▼ felül vásárlásnál 20% engedmény ▼  
— bea részesülnek!

**Wotan**  
lámpa

húzott drótszállal.  
kb. 75 % Áram megtakarítás.  
**TÖRNETETLEN!**  
Magyar  
**SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK**  
Budapest, VI., Teréz-körről 36.  
Viszonyt olárusító:  
**Hirth János, Zombor.**



**Jacobi anticicotine**  
nagybani árusítás:  
**Adolf & Alex. Jacobi**  
Wien, VIII.

Lapunk nyomdájában  
1—2  
**leány**  
tanulóinak felvétetik.

\*) Ezen rovat alatt közzétettéért nem vállal felelősséget a szerk.



**Egy okos fej**  
minden alkalommal

**Dr. Oetker** sütiportát használja.

Teljesen higiénikus, orvosok által ajánlott élesztőpótló.

Használata által minden tészta nagyobb, lazább és könnyebben emészthetővé lesz.

**Dr. Oetker-féle Vanilincukor á 12 fill.**  
a legnemesobb fűszere minden tészta-nak, kakaó és tea, csokoládé és krém, kuglupf, torta, puddink és tejszín, továbbá finom vagy porocukorral vegyítve mindennemű sütemény behintésére. Pótló 2-3 cső vanillát. Ha félsomag **Dr. OETKER VANILINCUKROT** 1 korucukorral kevertünk és ebből 1 vagy 2 teáskanálnyit 1 csésze teára öntünk, úgy egy kitűnő aromájú, teljes italt kapunk.

**Dr. Oetker sütiportá és vanilincukra** minden fűszerkereskedésben stb. kapható. Kimerítő használati utasítás minden csomag mellett van. Receptgyűjtemény ingyen.

**Első magyar villamos erőre berendezett hangszergyár**

**Stowasser J.**



es. és kir. udvari szállító, színházak, zenedők, hadsereg stb. szállítója, a Rákóczi-tárogató és a Hangfokozogerenda-feltalálója **Budapest, II., Lánchíd utca 5. Gyár: Ontóház-utca 2.** Ajánlja saját yágrában készült hurok, vonós, fuvós és ütőhangszereit és azok alkatrészeit, valamint quint tisztá hurokat. **Hez. útk 3, 4, 5, 6 frtól** feljebb, legjobb felszerelés szerint. — Tárrogató bőrszából új ezüst billentyűvel és iskolával 30 frtól feljebb. **Harmonikák** legjobb erős, elpusztíthatatlan hangokkal 2.50, 3, 4, 5 forinttól feljebb. Különböző acélhangú hangversenyharmonikák, saját minták Stowasser, a hangfokozó gerenda feltalálója, mely által bármely hegedű vagy gordonka sokkal jobb, erősebb és tágabb hangot nyer (biztos siker) hegedűbe javítással 4 frt. Harmonium világhírű, legjobb gyártmány 65 frtól feljebb. Javítások az összes hangszereken, különlegesen szakszerű pontossággal, jutányos áron — Zenekarok teljes felzerelése előnyös feltételek mellett, jutányos áron, olismert jó minőség. A legtöbb katonai zenekar szállítója.

**Horgony-Syrup, Sarsaparillae**  
nompur  
Vértisztítószer. Üvege 3.00 és 7.50 kor

**Horgony-Liniment.** Capsici compos.

**A Horgony-Pain-Expeller** pótléka  
Fájdalomenyhítő badörzölés  
meghűlésnél, rheumánál, köszvényénél stb.  
Üvege 80, 140, 2 — kor

**Horgony-Vas-Albuminat-Tinktura.**  
Vérszegénységűl és rákórnaál. — Üvege 1.40 kor.

A legtöbb gyógyszerárban, vagy közvetlenül **RIEDNER Dr. az „Arany oroszlán”-hoz** címzett prégal (E. Ellenbichstrasse 5) gyógyszerárbanól.

Magyarországi raktár: **Török József Budapest.**

**Popoff**  
FELŐKÉLŐBB  
FOSZ  
TUDOMÁNY

**Milliók használják köhögés,**  
rekedtség, katarrus, elnyálkásodás és görcs ellen a

**Kaiser-féle mell-karamellákat**  
a „3 fenyővel”.

**6050** közj. hitelesített bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól biztositják a biztos eredményt. ::

Csomagja 20 és 40 fill., adagját 60 fill.-ert kapható

Tárcaai István, Illin Dezső, Schubert I., Mihajlovits István és Vuits István gyógyszerárakban Zomborban; Gebauer E. gyógyszerár Bács. Kleiner D. gyógyszerárban Bácsszentiván.

Magyarország legnagyobb vonós és fúvós hangszergyára. Általában a legszofisztáltabb készülékről ellátva.

Árjegyzék kinyitva ingyen és bérmentve.



**HABERFELD SAMU**  
**FOGTECHNIKUS**  
budapesti egyetemi tanár  
volt I. assistense  
**Dr. Feles Adolf** fogorvos  
régii lakásában  
**ZOMBORBAN, SZÉCHÉNYI-KORUT.**  
Mérsékelt árak. Prácis kiszolgálás.

**CLIMAX**  
nyerszójafémoterek és lokomobilok 3-70 hp.  
Magasnyomású nyerszója motorok 15-150 hp.  
erős ::

legelőcsőbb és legmegbizhatóbb üzemet biztosítják. Üzemköltség leérőnként 1-2 fill. Alacsony zavartalan üzemi — Pénzügyi felügyelet nélkül! Egyszerű kezelés! Sok száz gép üzemből.

Költségvetések és árlapok díjmentesen.

**BACHRICH és TÁRSA**  
betéttársaság  
motorgyári fióktelepe  
**BUDAPEST VI., Váci utca 59/y.**



**1913 Megjelent 1913**

**A MAGYARORSZÁGI SZÁLLÓDÁK, VENDÉGLŐK ÉS KÁVÉHAZÁK CÍMTÁRA**  
II. ÉVFOLYAM 1913. ÉVRE.  
Tartalmaz 1200 helységből:

<b>2286</b> szálloda címét	<b>11,239</b> vendéglő címét	<b>2260</b> kávéház címét
----------------------------------	------------------------------------	---------------------------------

**Pontos!** **ÖSSZESEN 15.785** **Megbízható!** címét!

A címtárban jelezve van a tulajdonos neve, az üzletok címe és berendezése, világítása, a fűtés, omnibus, a szállodák szobák száma, a helység lakosainak száma, vasút, posta, távirat és telefon állomás, gyógyfürdők stb. stb.

**ÁRA: 10 kor. ona.**

Megrendelhető a Magyarországi szállodák, vendéglők és kávéházak címtára kiadóhivatalánál:

**1913 BUDAPEST, V., Pozsony utca 4/d. sz. 1913**

**WASHALL**  
legjobb mosószer  
Washall Company Wien U/2

Főraktár:  
**KLEIN VILMOS és TÁRSA CÉG, ZOMBOR.**

**RAAB KÁROLY**  
ZOMBOR, Zrinyi-utca és Orgona-utca 12. sz.

Alapított: 1886. Gegründet: 1886.

Állandó nagy raktár első rendű zongorák és pianóknak.

Kedvező részletfizetés, legelőcsőbb **ZONGORA** bérlet.

Kizárólagos képviselet és állandó raktár Solonant, Meisterspiel. Phonolak, Phonola zongorák és a hozzátartozó művészeti hangjegyekben.

Itt egy jó állapotban lévő zongorákat szintén raktáron tartok.



**MOLL-FELE SEIDLITZ-POR**

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel. A Moll A. féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor- és altest-bántalmak, gyomorgöres és gyomorférgés, rögzített székrekedés, májbántalom, vér-elülés, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, a jeles háziszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett. Ára egy lepte-érett eredeti doboznak 2 kor. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

**MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ**

(Csak akkor valódi), ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel és a Moll-féle sóborszesz a nevezetesen mint fűzfalomest-lapító beürzésből készült szesz, osz és a meghűlés egyébként következményeinél logis-meresebb népszer.

Egy óra-zott eredeti doboz 2 kor.

**Moll-féle gyermek szappan.**

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan, a bőr gyűlöletes gondozására és ápolására úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darab 1 korona 90 fillér. Minden darab 6-6 mék-szappan Moll A. féle védjeggyel van ellátva.

Főszékhely: **Moll A. gyógyszerész os. és kir. udvari szállító által**  
**Bécs, I. Tuchlauben 9.**

Vidéki megrendelések naponta posta utánvét mellett teljesítenek. — A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

**„Hungária“-fürdő ZOMBOR.**

**Gőzfürdő:**

Uraknak: naponta reggel 5 óráig u. n. 1-ig, szombaton egész nap.  
 Hölgyeknek: hétfőn, szerdán, pénteken mindig délután fél 2 óráig 6-ig.  
**Külső masszáz és elsőröndíté**  
**tyukszemvágó a fűdőben.**

A kádfürdőket hölgyek és urak mindennap vasárnap délután kivételével használhatják.  
 A meleg víz meleg naponta kétszer kimosva és állandóan friss víz.

**„OLLA“ GUMMI**

bebizonyított legjobbat a világban. Különbözőségű talajjelölés. Mindenütt kapható. Árjegyzék ingyen. OLLA gummigyár Rt. Wien/Prater, Kirchengasse 57.

**„OLLA“ GUMMI**

GUMMIT több mint 2000 orvos mint a legmegjobb halibbat ajánlja. A tüdőbetegségek ellen legbiztosabb OLLA-recept-lamblátskák az előírások helyeket jelölik. Ára 4, 6 és 8 kor. tucatszár.

Kedvelt minőségek: 120 sz. tucatzárja 6 koroz 1204 sz. tucatzárja 8 koroz.  
 Mintagyűjtemény 12 drb válogatva 5 korona.  
**OLLA gumi a legelső szak tekintélyek által van megvizsgálva és legjobbnak minősítve** OI gy. o. sz. 3855.  
**OLLA gumi saját eljárás szerint készítve** és törvényileg védve van O. K. I. K. 25.420 és 35.789.

Zomborban kapható:  
 Schubar Arnold, Tárcazy István, Waunek Béla

**„NIGRIN“**

a legjobb cipőkrém az egész világon. Az eddigi világhírű wih-nek vitriol nélküli gyártása is.

**ST. FERNOLENDT, WIEN, III.**  
 os és kir. udvari szállító  
**80. éves gyári-fennállás.**

**Háztartásban legolesőbb savanyúvíz, az ideális**  
 tiszta bakterium mentes, sziklából fakadó szén-avval telített

**PÉCSI TETTYEI kristálytiszta ÜDÍTŐ ÉS BORVIZ**

kiváló jó és kellemes ízű asztali víz.

**Óvszer fertőző betegségek ellen.**

Kapható minden fűszereletben és vendéglőben.  
 Képviselet: **ARNOVLYOVICS DUSAN** keresk. ügynökségénél ZOMBOR.  
 Főraktár: **MAKARITS ISTVAN** ZOMBOR, Korzó.

**VIRÁGHŐ**

új módszerű, tudományosan dolgozott **kéz- és arc-krém.**

A jelenkor hygienikus legjobb pi-poro-szer.

Tubus 80 fill. Döbön K 1-60  
 Mindenhol kapható.

**Compagnie Generale Transatlantique**

**Francia hajóvonal**

Rendes közvetlen gyors-hajójáratok

**Havre-Newyork**

és

**Kanadába**

**Basel (Schweiz) és Párison át**

Iroda: Budapest, VII., Baross-tér 15.  
 Sürgőnyeim: TRANSAT, BUDAPEST.

**ÓH JAJ!**

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatá-úak

**Egger mellpasztillái**

az étvágyat nem rontják és kiltinó ízűek.

Doboza 1 és 2 korona.  
 Próbadoz 50 fillér.

Kapható gyógyszárakban és drogeriákban.  
 Fő- és szétküldési raktár:

**Dr. EGGER LEÓ és EGGER I.** Budapest, VI., Révai-u. 12.  
 Kapható: Zombor: Mihályovits István, Schubert Arnold, Tárcazy István, Vuits Samu gyógyszárakban, Fehér István drogeriájában. Kapható minden gyógyszerárban.

**ELJEN!**

Egger-mellpasztillái csak hamar meggyógyított!

**Grand HOTEL ESPLANÁDE**

**Nagy SZALLODA** **BUDAPEST, III. ZSIGMOND-UTCA 38-40.**  
 Telefon 130-35.

a **Szent-Lukács- és Császár-gyógyfürdőkkel szemben.** (Rózsadomb parkos tővében).  
 A modern technika legújabb vívményainak alkalmazásával teljesen újonnan épült.  
**hat emeletes szálloda 250 szobával.** Részlet, központi gőzfűtés, minden szobában hideg-meleg víz, villanyvilágítás, Liftok, külső olvasó-, társalgó-, író-szobák stb.

**Elsőrangú étterem és kávéház**

Penziórendszer is. Kereskedelmi utazók és fürdőzőknek igen alkalmas. A vonatokhoz saját autójáratok.  
 Villamos kizárkérés minden irányban. — Mérsékelt polári árak. Szíves pártfogást kér **Pallai Miksa,** igazgató tulajdonos.

Oblát Károly könnyunyomdájából, Zomborban.